



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de enero de 2005
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo noveno período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo año

Cartas idénticas de fecha 12 de enero de 2005 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y con referencia a la declaración de prensa SC/8289 emitida por el Presidente del Consejo de Seguridad con fecha 11 de enero de 2005, y también con referencia al comunicado de prensa del Secretario General SG/SM/9669, de fecha 10 de enero de 2005, tengo el honor de aclarar lo siguiente.

En relación con la declaración de prensa del Presidente del Consejo de Seguridad,

a) La referencia al “ataque mortal por Hizbollah” en el primer párrafo de la declaración de prensa correspondía en realidad a un artefacto explosivo colocado en el camino y atribuido a Hizbollah;

b) Dicho artefacto explosivo había sido colocado contra una “patrulla israelí” en las granjas Shaba’a del Líbano ocupadas por Israel, tras un ataque israelí realizado el 7 de enero de 2005 contra dos civiles libaneses y su vehículo civil a través de la Línea Azul, en el lado libanés, en las afueras de la aldea de Meis El-Jabal.

En relación con el comunicado de prensa del Secretario General, quisiera reiterar que el artefacto explosivo colocado en el camino y atribuido a Hizbollah estaba ubicado en las granjas Shaba’a del Líbano y no en el lado israelí de la Línea Azul.

Pido que la presente carta se distribuya como documento del Consejo de Seguridad y de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa.

(Firmado) Sami **Kronfol**
Embajador
Representante Permanente